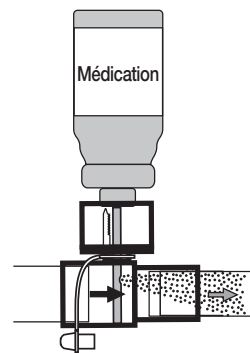


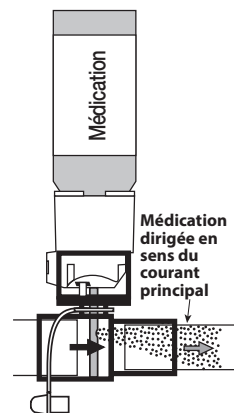
G Activation de la cartouche

- Avant l'activation, assurez-vous que la cartouche de médicament sous pression repose entièrement contre l'adaptateur RTC 24-V.
 - Pendant l'activation de la cartouche de médicament sous pression, appuyez dessus directement vers le bas, sans l'incliner.
 - Il faut faire usage des deux mains afin de maintenir le bon alignement de la cartouche.
1. Au début du cycle inspiratoire, enfoncez la cartouche de médicament sous pression en plaçant les doigts sous l'adaptateur RTC 24-V, puis en appuyant sur le haut de la cartouche avec le pouce.
Si la cartouche est munie d'un compteur de doses, il sera déclenché par l'activateur du compteur de doses.
 2. Retirez la cartouche de l'adaptateur RTC 24-V.
 3. Remettez en place le bouchon de caoutchouc.

Cartouche standard



Cartouche avec compteur de doses



H Stérilisation et désinfection

- Ces produits sont conçus pour un réemploi pour patient individuel. (Peuvent être utilisés pour administrer à répétition une médication chez un seul patient se trouvant sur un circuit respiratoire.)
- Ces produits sont emballés comme non stériles. Instrumentation Industries, Inc. recommande un traitement avant leur utilisation. Après avoir effectué l'installation de l'adaptateur dans un circuit respiratoire, le nettoyage est déconseillé. Jeter lors du remplacement du circuit, selon les directives de l'établissement.

Recommandations relatives à la stérilisation ou à la désinfection de l'adaptateur RTC 24-V/l'ensemble RTC 24-V :

Respectez rigoureusement les directives de l'établissement quant à la préparation des produits et des solutions pour la stérilisation et la désinfection, ainsi que pour l'équipement utilisé. Les procédures de stérilisation et de désinfection de haut niveau ont été validées pour les équipements et les méthodes suivantes :

Stérilisation

STERRAD 100S

Pour le cycle court complet de stérilisation (gaz plasma à peroxyde d'hydrogène, 55 minutes, 45 °C à 55 °C [113 °F à 131 °F]).

Désinfection de haut niveau

PASTEURISATION

Pasteurise à 70 °C +/- 3 °C (153 °F à 163 °F) pendant au moins 30 minutes.

CIDEX® OPA

Préparez une solution Cidex® OPA.

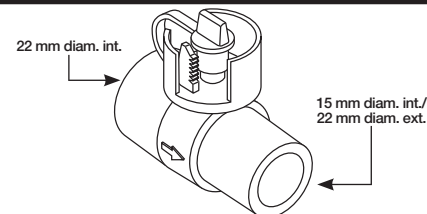
Immergez entièrement l'adaptateur dans le désinfectant.

Immergez entièrement le dispositif, en remplissant toutes les cavités et en éliminant les bulles d'air, dans une solution CIDEX® OPA pendant au moins 12 minutes à 20 °C (68 °F) afin d'éliminer tous les micro-organismes pathogènes. Retirez le dispositif de la solution et rincez-le soigneusement conformément aux directives de rinçage suivantes :

- Après son retrait de la solution CIDEX® OPA, rincez soigneusement l'adaptateur RTC 24-V/l'ensemble RTC 24-V en l'immergeant complètement dans un grand volume (p. ex., 7,6 L [2 gal]) d'eau. Le rinçage à l'eau stérile est recommandé, sauf si l'eau potable est acceptable.
 - Maintenez le dispositif entièrement immergé pendant au moins 1 minute.
 - Lavez à la main tous les dispositifs à l'aide de grands volumes d'eau de rinçage (pas moins de 100 mL).
 - Retirez le dispositif et jetez l'eau de rinçage. Utilisez toujours de nouveaux volumes d'eau à chaque rinçage. Ne réutilisez pas l'eau aux fins de rinçage ni à toute autre fin.
 - Répétez la procédure DEUX (2) autres fois, pour un total de TROIS (3) RINÇAGES, dans de grands volumes d'eau pure afin de retirer les résidus de la solution CIDEX OPA. Les résidus peuvent causer de graves effets secondaires.
 - Asséchez avec des chiffons stériles et non pelucheux.
- Examinez toujours attentivement l'intégrité physique de ce produit après le traitement.
Ne l'utilisez pas s'il est fissuré, semble être fendu ou si les pièces ne s'agencent pas correctement après le traitement.

I Spécifications du produit

RTC 24-V



No de modèle	RTC 24-V	
Type	Adaptateur d'aérosol-doseur	
Utilisation	Réemploi pour patient individuel	
Tailles du port	Entrée	22 mm diam. int.
	Sortie	15 mm diam. int./22 mm diam. ext.
Dimensions	Longueur	5 cm (2 po)
	Largeur	2,80 cm (1,1 po)
	Hauteur	5 cm (2 po)
Matériaux	Corps	Polystyrène-butadiène
	Bouchon	Caoutchouc thermoplastique
Couleur	Corps	Transparent
	Bouchon	Transparent

ENSEMBLE RTC 24-V

No du modèle	Ensemble RTC 24-V		
Utilisation	Réemploi pour patient individuel		
Chaque ensemble comprend :			
1. No de modèle	RTC 24-V	Voir ci-dessus	
2. No de modèle	KC 004-5		
Type	Tube de 22 mm diam. int.		
Dimensions	Longueur		10 cm (4 po)
	Largeur		2,80 cm (1 po)
Matériau	Plastomère de polyoléfine		
Couleur	Transparent		
3. No de modèle	KC 2124		
Type	Adaptateur pour utilisation par des adultes		
Port	15 mm diam. int./22 mm diam. ext.		
Tailles	x 15 mm diam. int./22 mm diam. ext.		
Dimensions	Longueur		4,82 cm (1,9 po)
	Largeur	2,80 cm (1,1 po)	
Matériau	Polystyrène-butadiène		
Couleur	Transparent		

Instrumentation Industries, Inc.

2990 Industrial Blvd. • Bethel Park, PA 15102

Sans frais aux É.-U. : 1-800-633-8577

Entreprise : 1-412-854-1133

Télécopieur sans frais aux É.-U. : 1-877-633-8661

Télécopieur : 1-412-854-5668

Courriel : sales@iimedical.com

iimedical.com

Instrumentation Industries, Inc.

Adaptateur MDI

Consignes d'installation et d'utilisation



RTC 24-V ENSEMBLE RTC 24-V

Pour utilisation avec des cartouches d'aérosol-doseur, munies ou non de compteur de doses, avec des tiges de format régulier en métal (2,77 mm [0,109 po] diam.) ou en plastique (3,14 mm [0,124 po] diam.).

Réemploi pour patient individuel

Peut être utilisé pour administrer à répétition une médication chez un seul patient se trouvant sur un circuit respiratoire.

- N'est pas fabriqué avec du latex de caoutchouc naturel
- N'est pas fabriqué avec du phtalate de bis (2-éthylhexyle) (DEHP)
- N'est pas fabriqué avec du bisphénol A (BPA)

These user instructions are available in English at iimedical.com

Ces instructions d'utilisation sont disponibles en anglais à iimedical.com



A Indications d'utilisation

RTC 24-V – Adaptateur d'aérosol-doseur

ENSEMBLE RTC 24-V – Trousse d'adaptateur d'aérosol-doseur

L'adaptateur RTC 24-V MDI et la trousse d'adaptateur RTC 24-V MDI offerts par Instrumentation Industries, Inc. sont des actionneurs pour administrer une médication en aérosol sur prescription, par l'intermédiaire d'aérosol-doseurs de forme cylindrique. L'ensemble RTC 24-V MDI et la trousse d'adaptateur MDI pour l'ensemble RTC 24-V sont conçus pour être utilisés uniquement avec une tubulure du ventilateur ou une sonde endotrachéale.

L'adaptateur RTC 24-V MDI et la trousse d'adaptateur MDI pour l'ensemble RTC 24-V sont conçus pour être prescrits à tout patient dépendant du ventilateur et à qui on a prescrit un aérosol-doseur. L'adaptateur RTC 24-V MDI et la trousse d'adaptateur MDI pour l'ensemble RTC 24-V sont destinés à une utilisation dans un milieu clinique de soins intensifs ou de ventilation à long ou à court terme.

L'ensemble RTC 24-V est constitué d'un adaptateur RTC 24-V MDI, d'un tube de 22 mm de diamètre intérieur et de 10 cm (4 po) de long, et d'un adaptateur de 15 mm de diamètre intérieur et de 22 mm de diamètre extérieur.

L'adaptateur RTC 24-V MDI et la trousse d'adaptateur MDI pour l'ensemble RTC 24-V sont conçus pour un réemploi pour patient individuel. Ces dispositifs sont conçus pour être vendus par médecin ou commandés par ce dernier.

B Contre-indications

Aucune connue.

C Remarques

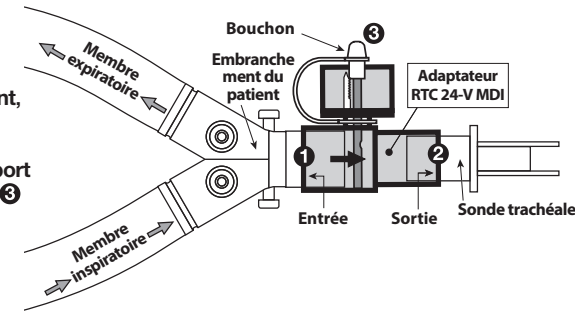
- Toutes les illustrations sont à titre d'exemple.
- Consultez les procédures validées par l'établissement pour l'emplacement souhaité.

D RTC 24-V – Directives d'installation

RTC 24-V – Placé à la sonde trachéale

1. Branchez l'entrée du RTC 24-V à l'embranchement du patient, comme montré. ①
2. Branchez la sortie du RTC 24-V à la sonde trachéale. ②
3. Veillez à ce que le bouchon de caoutchouc soit placé sur le port activateur MDI jusqu'à ce que la cartouche MDI soit insérée. ③

La flèche directionnelle située sur le RTC 24-V doit pointer en direction de l'écoulement d'air.



E ENSEMBLE RTC 24-V – Directives de montage

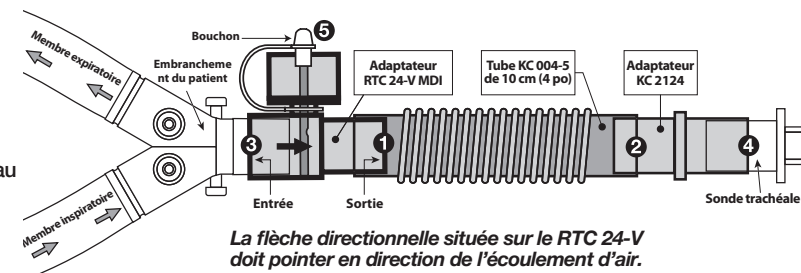
ENSEMBLE RTC 24-V – Placé à la sonde trachéale

• Adaptateur RTC 24-V MDI • Tube KC 004-5 • Adaptateur KC 2124

1. Procédez à l'assemblage de l'adaptateur RTC 24-V, du tube KC 004-5 et de l'adaptateur KC 2124 avant de brancher le dispositif au circuit pour patient.
 - a. Branchez la sortie du RTC 24-V au tube KC 004-5. ①
 - b. Branchez l'adaptateur RTC 24-V/le tube KC 004-5 à l'adaptateur KC 2124. ②

2. Branchez l'ensemble adaptateur RTC 24-V/tube KC 004-5/adaptateur KC 2124 à l'embranchement du patient au niveau de l'entrée du RTC 24-V, comme montré. ③
3. Branchez l'ensemble adaptateur RTC 24-V/tube KC 004-5/adaptateur KC 2124 à la sonde trachéale au niveau de l'adaptateur KC 2124-V. ④

4. Veillez à ce que le bouchon de caoutchouc soit placé sur le port activateur MDI jusqu'à ce que la cartouche MDI soit insérée. ⑤



La flèche directionnelle située sur le RTC 24-V doit pointer en direction de l'écoulement d'air.

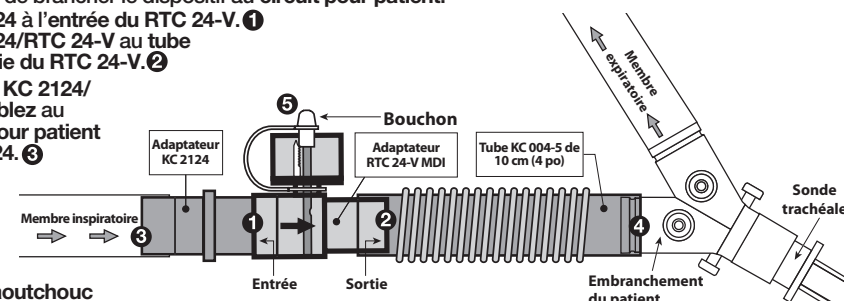
ENSEMBLE RTC 24-V – Placé en ligne

• Adaptateur RTC 24-V MDI • Tube KC 004-5 • Adaptateur KC 2124

1. Procédez à l'assemblage de l'adaptateur RTC 24-V, du tube KC 004-5 et de l'adaptateur KC 2124 avant de brancher le dispositif au circuit pour patient.
 - a. Branchez l'adaptateur KC 2124 à l'entrée du RTC 24-V. ①
 - b. Branchez l'adaptateur KC 2124/RTC 24-V au tube KC 004-5 au niveau de la sortie du RTC 24-V. ②

2. Branchez l'ensemble adaptateur KC 2124/RTC 24-V/tube KC 004-5 Assemblez au membre inspiratoire du circuit pour patient au niveau de l'adaptateur KC 2124. ③
3. Branchez l'ensemble adaptateur KC 2124/RTC 24-V/tube KC 004-5 à l'embranchement du patient au niveau du tube KC 004-5. ④

4. Veillez à ce que le bouchon de caoutchouc soit placé sur le port activateur MDI jusqu'à ce que la cartouche MDI soit insérée. ⑤

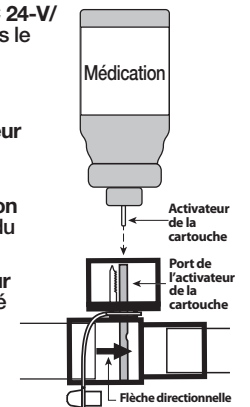


La flèche directionnelle située sur le RTC 24-V doit pointer en direction de l'écoulement d'air.

F Insertion de la cartouche

Cartouche standard

1. Installez l'adaptateur RTC 24-V/ l'ensemble RTC 24-V dans le circuit pour patient. (panneau D ou E)
2. Retirez le bouchon de caoutchouc de l'adaptateur RTC 24-V.
3. Insérez la cartouche de médicament sous pression dans la partie supérieure du RTC 24-V.
4. Veillez à ce que l'activateur de la cartouche soit inséré à l'intérieur du port de l'activateur de la cartouche.

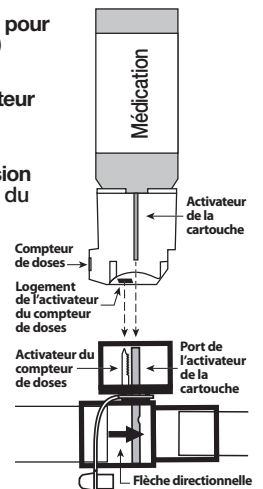


Remarque :

Les cartouches standard ne restent pas en position après leur insertion dans l'adaptateur RTC 24-V. C'est pourquoi il faut envisager de placer un support permanent entre la cartouche standard et le RTC 24-V.

Cartouche avec compteur de doses

1. Installez l'adaptateur RTC 24-V/ l'ensemble RTC 24-V dans le circuit pour patient. (panneau D ou E)
2. Retirez le bouchon de caoutchouc de l'adaptateur RTC 24-V.
3. Insérez la cartouche de médicament sous pression dans la partie supérieure du RTC 24-V en veillant à ce que le compteur de doses soit orienté à l'opposé de la flèche directionnelle.
4. Veillez à ce que l'activateur de la cartouche soit inséré à l'intérieur du port de l'activateur de la cartouche.
5. Assurez-vous que l'activateur du compteur de doses est inséré à l'intérieur du logement de l'activateur du compteur de doses.



Consultez le iimedical.com/symbols.pdf afin d'obtenir le Glossaire des symboles utilisés sur l'étiquetage d'Instrumentation Industries, Inc.

